

# Changelog Firmware-Update DeltaSol® MX

In **Version 2.08** sind folgende Änderungen gegenüber **Version 2.06** vorgenommen worden:

## Allgemeines

- Fehlerkorrekturen und Produktverbesserungen

## Heizung

- Im Untermenü **Heizkreise** kann mit dem Parameter **System** ausgewählt werden, ob der Heizkreis zum Heizen, Kühlen oder Heizen und Kühlen verwendet wird.
- Das Untermenü **Sonderbetrieb** ist nicht mehr vorhanden, die Unterpunkte Kühlung und Überwärmeabfuhr sind nun Untermenüs des Heizkreismenüs (**Kühlsystem**, **Überwärmeabf.**).
- Die Kühlung wurde um das Untermenü **Taupunkt** erweitert. Mittels der Taupunktberechnung wird die Vorlauftemperatur angepasst, um Kondensation zu vermeiden.

## WMZ

- Im WMZ-Menü können nun bis zu 3 Impulszähler aktiviert werden, z. B. zur Visualisierung von PV-Erträgen über VBus.net

## Vereinfachte Sensorauswahl

- In einigen Funktionen können nicht verwendete und nicht angemeldete Sensoren direkt im Menü der entsprechenden Funktion mit dem Kanal **Sensorkonfig.** ausgewählt werden. Die Anmeldung im Menü **Eingänge/Module** ist dann nicht mehr erforderlich.

In **Version 2.06** sind folgende Änderungen gegenüber **Version 2.02** vorgenommen worden:

## Allgemeines


- Fehlerkorrekturen und Produktverbesserungen
- Verbesserte Bedienung bei der Sensorauswahl

## Heizung

- Überprüfung der Einstellungen beim Speichern einer Funktion.

In **Version 2.02** sind folgende Änderungen gegenüber **Version 2.01** vorgenommen worden:

## Allgemeines

- Während der Fernparametrisierung erscheint das Symbol , der Regler führt in dieser Zeit keine Regelfunktion aus.
- Der Menüpunkt **Karte formatieren** wurde entfernt.
- Fehlerkorrekturen und Produktverbesserungen

## Solar

- System 2.2.5 und 3.2.5 wurden hinzugefügt.

## Anlage

- Im Funktionsblock wurden NAND und NOR korrigiert.
- **Wahlfunktion Festbrennstoffkessel**
  - In der Anlagen-Wahlfunktion **Festbrennstoffkessel** wurde die Mischeransteuerung um einen Rücklaufsensoren erweitert.

## Heizung

- Der Betriebsartenschalter wirkt sich optional auf die Funktionen **Thermische Desinfektion** und **Brauchwassererwärmung** aus.
- Im Heizkreis-Sommerbetrieb **Tag/Nacht** wird nun die Zeitschaltuhr berücksichtigt.

- Mit der **Timer**-Option der **Raumthermostate** wird nun der Heizbetrieb eingestellt, nicht die Absenkung.

## Wahlfunktion Thermische Desinfektion

- Die Heizungs-Wahlfunktion **Thermische Desinfektion** wurde um die Option **Abbruch** erweitert.

## Wahlfunktion Brauchwassererwärmung

- Die Heizungs-Wahlfunktion **Brauchwassererwärmung** wurde um die Option **Manuelle Aufheizung** (Aktivierung der Nachheizung außerhalb des Zeitfensters über einen Schalter) erweitert.

In **Version 2.01** sind folgende Änderungen gegenüber **Version 2.00** vorgenommen worden:



### Hinweis:

Die Version 2.01 enthält eine Änderung der fest eingestellten Uhrenmodul-Überwachung. Nach dem Update kann es zu einer falschen Fehlermeldung **Uhrenmodul defekt!** kommen.

- ➔ Um die Fehlermeldung zu quittieren, im Kanal **Grundeinstellungen/Uhrzeit** die Uhrzeit neu einstellen oder bestätigen.

## Heizkreis

- Im Untermenü Heizsystem steht nun ein 5. Modus für die Heizkreisregelung zur Auswahl: **Raumeinfluss**.

**Damit erfüllt der Regler auch die ErP-Temperaturreglerklassen VI und VII!**

## Wahlfunktion Festbrennstoffkessel

- Die Anlagen-Wahlfunktion **Festbrennstoffkessel** wurde um eine Zieltemperatur- und eine Mischerregelung erweitert.



### **Wahlfunktion Brauchwassererwärmung**

- Die Heizungs-Wahlfunktion **Brauchwassererwärmung** wurde um die Energiespar-Optionen **Solar aus** und **FSK aus** erweitert.

### **Notabschaltung**

- Wenn ein solarer Speicher die fest eingestellte Temperatur für die Notabschaltung (95 °C) überschreitet, wird das gesamte solare System aus Sicherheitsgründen gesperrt.

# DeltaSol® MX firmware update changelog

The following changes have been made in **version 2.08** compared to **version 2.06**:

## General

- Error corrections and product enhancements

## Heating

- In the **HCs** menu, the parameter **System** can be used for selecting whether the heating circuit is used for heating, cooling or heating and cooling.
- The **Special oper.** submenu is no longer available, the submenu items Cooling and Heat dump are now submenus of the heating circuit menu (**Cooling system**, **Heat dump**).
- Cooling has been extended by the **Dew point** submenu. The dew point calculation is used for adjusting the flow temperature in order to avoid condensation.

## HQM

- In the HQM menu, up to 3 impulse counters can be activated e.g. for visualising the yield of PV systems via VBus.net.

## Simplified sensor selection

- In some functions, sensors not used and not registered can be selected directly in the menu of the corresponding function. Registering the sensor in the **Inputs/Modules** menu is then no longer necessary.

The following changes have been made in **version 2.06** compared to **version 2.02**:

## General


- Error corrections and product enhancements
- Improved operation for sensor selection

## Heating

- Check of adjustments when a function is being saved.

The following changes have been made in **version 2.02** compared to **version 2.01**:

## General

- During remote parameterisation, the  symbol will be displayed, the controller will not carry out any control function.
- The **Format card** menu item has been removed.
- Error corrections and product enhancements

## Solar

- Systems 2.2.5 and 3.2.5 have been added.

## Arrangement

- NAND and NOR in the function bloc have been corrected.
- **Solid fuel boiler optional function**
  - The mixer control in the **Solid fuel boiler** optional arrangement function has been extended by a return sensor.

## Heating

- The operating mode optionally has an effect on the **Thermal Disinfection** and **DHW heating functions**.
- In the heating circuit summer operating mode **Day/Night** the timer will now be taken into account.
- The **Timer** option of the **Room thermostats** will now set the heating mode, not the correction mode.
- **Thermal Disinfection optional function**
  - The **Thermal disinfection** optional heating function has been extended by the **Cancellation** option.
- **DHW heating optional function**
  - The **DHW heating** optional heating function has been extended by the **Manual heating** option (activation of backup heating outside the time frame by means of a switch).

The following changes have been made in **version 2.01** compared to **version 2.00**:



### Note:

Version 2.01 contains a change of the non-adjustable RTC module monitoring. After the update, an incorrect **RTC module defective!** error message may appear.

- ➔ In order to acknowledge the error message, adjust or confirm the time in the **Basic settings/Time** channel.

### Heating circuit

- In the Heating system submenu, a 5. mode is available for heating circuit control: **Room influence**.

**Thereby, the controller now fulfils the requirements for ErP classes VI and VII.**

### Solid fuel boiler optional function

- The **Solid fuel boiler** arrangement optional function has been extended by a target temperature and a mixer control option.

### DHW heating optional function

- The **DHW heating** heating optional function has been extended by the energy saving options **Solar off** and **SFB off**.

### Emergency shutdown

- If a solar store exceeds the non-adjustable emergency shutdown temperature (95 °C), the complete solar system will be shut down for safety reasons.

# Mise à jour du logiciel résident Changelog du DeltaSol® MX

La **version 2.08** comprend les modifications suivantes par rapport à la **version 2.06**:

## Genéralités

- Correction d'erreurs et amélioration du produit

## Chauffage

- Le paramètre **Système** dans le sous-menu **Circuits de chauff.** permet de définir si le circuit de chauffage est utilisé pour le chauffage, le refroidissement ou le chauffage et le refroidissement.
- Le sous-menu **Fonc. spécial** n'est plus disponible, les sous-menus Refroidissement et Evacuation de l'excès de chaleur sont à présent des sous-menu du menu du circuit de chauffage (**Sys. refroid., Evac. excès ch.**).
- Le sous-menu **Point rosée** a été ajouté au refroidissement. Le calcul du point de rosée permet d'adapter la température de départ afin d'éviter toute condensation.

## CAL

- Le menu CAL permet d'activer jusqu'à 3 compteurs d'impulsions p.ex. pour visualiser le rendement d'un système PV à travers VBUS.net.

## Sélection simplifiée des sondes

- Dans certaines fonctions, des sondes non utilisées et non activées peuvent être sélectionnées directement dans le menu de la fonction correspondante à travers le paramètre **Config. sonde**. Il n'est plus nécessaire de les activer dans le menu **Entrées/Modules**.

La **version 2.06** comprend les modifications suivantes par rapport à la **version 2.02**:

## Genéralités


- Correction d'erreurs et amélioration du produit
- Maniement amélioré pour la sélection d'une sonde.

## Chauffage

- Vérification des réglages lors de l'enregistrement d'une fonction.

La **version 2.02** comprend les modifications suivantes par rapport à la **version 2.01** :

## Genéralités

- Lors du paramétrage à distance, le symbole  apparaît sur l'écran, le régulateur n'effectue aucune fonction de réglage.
- Le paramètre **Formater carte** a été supprimé.
- Correction d'erreurs et amélioration du produit

## Solaire

- Les systèmes 2.2.5 et 3.2.5 ont été ajoutés.

## Installation

- Rectification de NAND et NOR dans les blocs de fonctions.
- **Fonction optionnelle Chaudière à combustible solide**
  - Une sonde de retour a été ajoutée au réglage de la vanne mélangeuse dans la fonction optionnelle de l'installation **Chaudière à combustible solide**.

## Chauffage

- L'interrupteur de mode de fonctionnement agit, en option, sur les fonctions **Désinfection thermique** et **Chauffage ECS**.
- Le mode été **Jour/Nuit** du circuit de chauffage, tient, à présent, compte du programmeur.
- L'option **Programmeur des Thermostats d'ambiance** active, à présent, le mode de chauffage, et non plus le mode de correction.
- **Fonction optionnelle Désinfection thermique**
  - L'option **Annulation** à été ajoutée à la fonction optionnelle du chauffage **Désinfection thermique**.
- **Fonction optionnelle Chauffage ECS**
  - L'option **Chauffage manuel** à été ajoutée à la fonction optionnelle du chauffage **Chauffage ECS** (activation du chauffage d'appoint en dehors de la plage horaire à travers un interrupteur).

La **version 2.01** comprend les modifications suivantes par rapport à la **version 2.00** :



### Note:

La version 2.01 comprend une modification de la surveillance (non réglable) de l'horloge. Après la mise à jour, le message erroné **Horloge déf.!** est susceptible de s'afficher.

- ➔ Pour valider le message, définissez ou validez l'heure dans le menu **Réglages de base/Heure**.

### **Circuit de chauffage**

- Dans le sous-menu **Type de chauffage**, le mode suivant a été ajouté : **Influence pièce**  
**De cette manière, le régulateur satisfait aux exigences des classes VI et VII des régulateurs de température selon la directive ErP.**

### **Fonction optionnelle Chaudière à combustible solide**

- Une température cible et le réglage de la vanne mélangeuse ont été ajoutés à la fonction optionnelle de l'installation **Chaudière à combustible solide**.

### **Fonction optionnelle Chauffage ECS**

- Les options d'économie d'énergie **Solaire off** et **CCS off** ont été ajoutées à la fonction optionnelle du chauffage **Chauffage ECS**.

### **Arrêt d'urgence**

- Lorsque la température du réservoir solaire dépasse la température d'arrêt d'urgence (95 °C, non réglable), le système solaire s'arrête pour des raisons de sécurité.

# Actualización de firmware changelog del DeltaSol® MX

Se han realizado los siguientes cambios en la **versión 2.06** en comparación con la **versión 2.02**:

## General


- Corrección de errores y mejoras del producto
- Operación mejorada para la selección de la sonda

## Calefacción

- Verificación de los ajustes cuando se guarda una función.

Se han realizado los siguientes cambios en la **versión 2.02** en comparación con la **versión 2.01**:

## General

- Durante la parametrización remota, se mostrará el símbolo , el regulador no realizará ninguna función de control.
- Se ha eliminado la opción de menú Formatear tarjeta.
- Corrección de errores y mejoras del producto

## Solar

- Se han agregado los sistemas 2.2.5 y 3.2.5.

## Instalación

- Las opciones NAND y NOR en el bloque de funciones han sido corregidas.
- **Función opcional caldera de combustible sólido**
- El control de la mezcladora en la función opcional **Caldera de combustible sólido (caldera bio.)** ha sido ampliado por una sonda de retorno.

## Calefacción

- El modo de operación tiene opcionalmente un efecto sobre las funciones de **Desinfección Térmica y producción de ACS.**
- En el modo de funcionamiento de verano del circuito de calefacción **Día / Noche**, ahora se tendrá en cuenta el temporizador.
- La opción del **temporizador** de los **termoestatos de la habitación** ahora establecerá el modo de calefacción, no el modo de corrección.

## Función opcional Desinfección térmica

- La función opcional **Desinfección térmica** se ha ampliado con la opción **Cancelación.**

## Función opcional producción de ACS

- La función opcional **producción de ACS** se ha ampliado con la opción de **calentamiento manual** (activación del calentamiento auxiliar, fuera del intervalo de tiempo, por medio de un interruptor).

En la **versión 2.01** se han efectuado los siguientes cambios respecto a la **versión 2.00**:



### Nota:

La versión 2.01 contiene un cambio de visualización de módulo RTC no ajustable. Después de la actualización, podía aparecer un incorrecto mensaje de error **Reloj defectuosos!**

- ➔ Con el fin de reconocer el mensaje de error, ajuste o confirme la hora en el canal **Ajustes generales/Hora.**

## Circuito de calefacción

- En el submenú del sistema de calefacción, el modo 5. o está disponible para control de circuito de calefacción: **Efecto temperatura ambiente.**  
**Por lo tanto, el controlador ahora cumple los requisitos para ErP las clases VI y VII.**

## Función opcional Caldera biomasa

- La función opcional de Instalación **Caldera biomasa** se ha ampliado la temperatura objetivo y opción mezcladora.

## Función opcional Producción ACS

- La función opcional de calefacción **Producción ACS** se ha ampliado para adquirir mayor ahorro las opciones **Solar off** y **Caldera biomasa off.**

## Desconexión de seguridad

- Si un acumulador solar supera la temperatura de parada de emergencia no ajustable (95 °C), el sistema solar completo quedará en standby por motivos de seguridad.

# Aggiornamento firmware e registro delle modifiche della DeltaSol® MX

Nella versione **versione 2.06** sono state effettuate le seguenti modifiche rispetto alla **versione 2.02**:

## Generale


- Correzioni degli errori e miglioramenti del prodotto
- Miglior gestione della selezione di una sonda

## Riscaldamento

- Verifica delle impostazioni quando viene salvata una funzione

Nella versione **versione 2.02** sono state effettuate le seguenti modifiche rispetto alla **versione 2.01**:

## Generale

- Durante la parametrizzazione remota, il simbolo  verrà visualizzato, il controller non effettuerà più le funzioni di controllo.
- La voce del menu **Formato scheda** è stata rimossa.
- Correzioni degli errori e miglioramenti del prodotto

## Solare

- Sono stati aggiunti i sistemi 2.2.5 e 3.2.5.

## Impianto

- NAND e NOR nel blocco funzione sono state corrette.
- **Funzione opzionale della caldaia a combustibile solido.**
  - La funzione di controllo del miscelatore nella **caldaia a combustibile solido** è stata estesa per l'utilizzo di un sensore di ritorno.

## Riscaldamento

- Il modo operativo ha opzionalmente effetto sulla disinfezione termica e sulla **produzione ACS**.
- Il timer, in modalità estiva del circuito di riscaldamento **Giorno/Notte** sarà gestito tramite account.
- L'opzione **Timer** dei **termostati ambiente** influenzerà ora la modalità di riscaldamento, non la modalità correzione.
- **Funzione opzionale Disinfezione termica**
  - La funzione opzionale di riscaldamento **disinfezione termica** è stata estesa con la funzione opzionale **Cancellazione**.
- **Funzione opzionale riscaldamento ACS**
  - La funzione opzionale del riscaldamento **Produzione ACS** è stata estesa con la funzione: Opzione **Riscaldamento manuale** (attivazione del riscaldamento integrativo al di fuori delle finestre temporali del timer tramite un interruttore).

Nella **versione 2.01** sono state effettuate le seguenti modifiche rispetto alla **versione 2.00**:

## Nota:

La versione 2.01 contiene una modifica alla funzione di controllo del modulo di monitoraggio RTC (non regolabile). Dopo l'aggiornamento può apparire il messaggio di errore **Orologio difett!**

- Al fine di confermare la lettura del messaggio di errore, regolare o confermare l'ora in: **Impostazioni di base/Ora**.

## Circuito di riscaldamento

- Nel sottomenu del sistema di riscaldamento, è disponibile la modalità 5: **Effetto T.amb.**

**In tal modo, il controllore soddisfa ora i requisiti per le classi ErP VI e VII.**

## Funzione opzionale Caldaia a combustibile solido

- Una funzione temperatura obiettivo e una funzione valvola miscelatrice sono state aggiunte alla funzione opzionale **Caldaia a combustibile solida**.

## Funzione opzionale Prod.ACS

- La funzione opzionale di riscaldamento **Prod. ACS** è stata ampliata con le funzioni di risparmio energetico **Solare off** e **Cald. CS off**.

## Disattivazione di sicurezza

- Se un serbatoio solare supera la temperatura, non regolabile, di disattivazione di sicurezza (95 °C), il sistema solare verrà disattivato per motivi di sicurezza.